



Federalinė aplinkos apsaugos agentūra

Pranešimo dėl plastikų ir kitų organinių medžiagų, besiliečiančių su geriamuoju vandeniu, vertinimo pagrindo (KTW-BWGL) šeštasis pakeitimas^{1, 2}

2025 m. spalio 27 d.

Iš dalies keičiamas 2019 m. kovo 11 d. Pranešimas dėl plastikų ir kitų organinių medžiagų, besiliečiančių su geriamuoju vandeniu, vertinimo pagrindo (KTW-BWGL) (Federalinis leidinys AT 21/03/2019 B5) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2025 m. vasario 24 d. Pranešimo dėl plastikų ir kitų organinių medžiagų, besiliečiančių su geriamuoju vandeniu, vertinimo pagrindo (KTW-BWGL) penktuoju pakeitimu (Federalinis leidinys AT 28/02/2025 B9).

I. Pakeitimai

1. Terminų apibrėžtys iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta toliau.

Terminas „produktas“ pakeičiamas terminu „(galutinis) produktas“, o įrašas „galutinis produktas“ išbraukiamas.

2. 2 punkte „Taikymo sritis“ po antrojo sakinio įterpiama ši pastraipa:

„Alternatyviai nuo 2026 m. liepos 1 d. elastomerams ir termoplastiniams elastomerams bus taikomi Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2024/368 reikalavimai. Pažymėtina, kad KTW vertinimo pagrindo reikalavimai ir Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2024/368 reikalavimai turi būti vertinami atskirai. Reglamentavimo dokumentų ir jų specifikacijų negalima maišyti ar derinti.“

3. 5.2.2 punkto „Į sąrašą neįtrauktos pradinės medžiagos“ a papunktyje „Mažas naudojimas“ po pirmosios pastraipos įterpiama: „Monomerai, kurių didžiausias naudojamas kiekis, palyginti su galutiniu medžiagos produktu, yra mažesnis nei 0,5 % (m/m), kurių reikia grandinės ilgiui ir (arba) skersiniam ryšiui reguliuoti ir kurie yra įtraukti į polimerų grandinę, gali būti naudojami, jeigu laikomasi išsiskyrimo ribinės vertės $MTC_{tap} = 0,1 \mu\text{g/l}$.“

4. 5.3.3 punkte „Drumstumo ir spalvos reikalavimai“ standarto pavadinimas „DIN EN ISO 7027:2016-11“ iš dalies keičiamas į „DIN EN ISO 7027-1:2016-11“.

5. 5.4.2 punkto „Užpildams taikomi reikalavimai“ antrasis sakinyje „pagal DIN 5377014 1 ir 13 dalis“ iš dalies keičiamas į „pagal DIN 5377014 1 ir 16 dalis“. 14 išnašoje išbraukiama 13 dalis.

6. 5.4.2 punkte „Užpildams taikomi reikalavimai“ fluoro pavyzdyje terminas „parametro vertė“ pakeičiamas terminu „ribinė vertė“.

7. 5.4.2 punkte „Užpildams taikomi reikalavimai“ po trečiosios pastraipos įterpiama ši pastraipa: „Kaip alternatyvą užpildų grynumo reikalavimams atitinkamus metalų priemaišų kiekius galima patikrinti analizuojant galutinio produkto atitinkamo išsiskyrimo bandymo metu susidariusį išsiskyrimo vandenį. Įvairių metalo jonų DTK vandentiekio vandenyje apibrėžiama kaip 10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos atitinkamos ribinės vertės (žr. KTW-BWGL 1 priedą).“

8. 5.4.3 punkto „Dažikliams taikomi reikalavimai“ ketvirtojoje pastraipoje išbraukiama nuoroda į DIN 53770 13 dalį.

9. 5.4.3 punkte „Dažikliams taikomi reikalavimai“ po ketvirtosios pastraipos įterpiama ši pastraipa: „Kaip alternatyvą dažiklių grynumo reikalavimams atitinkamus metalų priemaišų kiekius galima patikrinti analizuojant galutinio produkto atitinkamo išsiskyrimo bandymo metu susidariusį išsiskyrimo vandenį. Įvairių metalo jonų DTK vandentiekio vandenyje apibrėžiama kaip 10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos atitinkamos ribinės vertės (žr. KTW-BWGL 1 priedą).“

10. 5.6.3 punkto „Bandymų reikalavimai taikant tūrinį metodą (2 metodas)“ c papunkčio ketvirtoji pastraipa iš dalies keičiama taip: „Elastomerų gaminiams, naudojamiems ne geriamojo vandens sistemose, bandymo vertė M2 taikoma net ir tuo atveju, jei atitinkamų vamzdžių skersmuo yra mažesnis nei 80 mm.“

¹ Pranešta pagal 2015 m. rugsėjo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/1535, kuria nustatoma informacijos apie techninius reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarka (OL L 241, 2015 9 17, p. 1).

² Pranešimas 2025/0243/DE



11. 5.6.3 punkto „Bandymų reikalavimai taikant tūrinį metodą“ (2 metodus) 4 lentelėje pateikta didžiausio leidžiamojo augimo tūrio variacijos intervalo specifikacija iš dalies keičiama iš „+“ į „±“. Taigi 4 lentelė atrodo taip:

4 lentelė. 2 metodo bandymų rezultatų vertinimas pagal DIN EN 16421: 2015-05

Reikalavimas	Informacija apie 2 metodo matavimo rezultatus pagal DIN EN 16421						
	1a	1b	1c (pasirinkti nai)	1d	1d (pasirinktin ai)	2b (pasirinktinai)	3a
M1	Visos vertės $\leq (0,05 \pm 0,02)$ ml/800 cm ²						
M2	Jei 1a $\geq$ 1b, 1a netaikomas vertinimui		Visos vertės $\leq (0,12 \pm 0,03)$ ml/800 cm ² , kai 1c $\leq$ 1b ir 3a $\leq$ 2a				
pasirinktinai	Jei 1a < 1b ir 1a $\leq (0,12$ + 0,03) ml/800 cm ²	Jei 1b $\geq$ 1c, 1b netaikomas vertinimui	Visos vertės $\leq (0,12 \pm 0,03)$ ml/800 cm ² , kai 1d $\leq$ 1c, 2b $\leq$ 2a ir 3a $\leq$ 2a				
M3	Jei 1a $\geq$ 1b, 1a netaikomas vertinimui		Visos vertės $\leq (0,20 \pm 0,03)$ ml/800 cm ² , kai 1c $\leq$ 1b ir 3a $\leq$ 2a				
pasirinktinai	Jei 1a < 1b ir 1a $\leq (0,20$ + 0,03) ml/800 cm ²	Jei 1b $\geq$ 1c, 1b netaikomas vertinimui	Visos vertės $\leq (0,20 \pm 0,03)$ ml/800 cm ² , kai 1d $\leq$ 1c, 2b $\leq$ 2a ir 3a $\leq$ 2a				

12. Po 4 lentelę įterpiama ši pastraipa:
Pastaba.

Išmatuotų verčių, į kurias reikia atsižvelgti pagal 4 lentelę taikant M2 arba M3 reikalavimą, didėjimo tendencija egzistuoja, jei vertintinų išmatuotų verčių skirtumas yra $> 0,06$ ml/800 cm².

13. 5.7 punkto „Daugiasluoksniai produktai“ penktojoje pastraipoje nuoroda į 6.3.1 punktą pakeičiama nuoroda į 6.3 punktą.

14. 6.1 punkto „Formos vertinimas“ ketvirtoji pastraipa iš dalies keičiama taip:

„Jeigu naudojamos polimerinės pradinės medžiagos, kurių atitinkamame pozityviame sąraše yra specifikacija „molio masė > 1000 Da“, arba polimerinės pradinės medžiagos pagal 5.2.2 punkto e papunktį, tada, be deklaruojamų priemonių, taip pat reikalinga informacija apie molekulines masės pasiskirstymą ir oligomerų, kurių molekulinė masė mažesnė nei 1000 Da, proporcijas.“

15. 6.3.1 punkte „Išsiskyrimo bandymo atlikimas“ po trečiosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Karšto vandens bandymas apima produktų naudojimą sąlytyje su karštu vandeniu; papildomo karšto vandens bandymo atlikti nereikia.“

16. 9 lentelė. 1 priede metalų ir amonio išsiskyrimo apribojimai iš dalies keičiami taip:

Elementai arba jonai		Nuorodos	MTC _{lap} [μg/l]	Parametrai pagal 5.2.2 punktą l) katalizatoriai	Parametrai pagal 5.4.2 ir 5.4.3 punktus
Aluminis	Al	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	20	X	
Amonis	NH ₄ ⁺	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	50	X	
Stibis	Sb	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	0,5	X	X



Elementai arba jonai		Nuorodos	MTC _{lap} [µg/l]	Parametrai pagal 5.2.2 punktą I) katalizatoriai	Parametrai pagal 5.4.2 ir 5.4.3 punktus
Arsenas	As	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	1,0	netaikoma	X
Baris	Ba	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	50	X	X
Bismutas	Bi	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1	X	
Švinas	Pb	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	1,0/0,5 ³	netaikoma	X
Boras	B	10 % PSO gairėse rekomenduojamos vertės	150	X	
Kadmis	Cd	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	0,3	netaikoma	X
Kalcis	Ca	Reikalavimų nėra		X	
Ceris	Ce	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	4,0	X	
Chromas	Cr	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	5,0	X	X
Kobaltas	Co	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Varis	Cu	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	200	X	
Europis	Eu	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Gadolinis	Ga	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Hafnis	Hf	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1	X	
Geležis	Fe	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	20	X	
Lantanas	La	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Litis	Li	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	30	X	
Magnis	Mg	Reikalavimų nėra		X	

³ nuo 2028 m. sausio 12 d.



Elementai arba jonai		Nuorodos	MTC _{lap} [µg/l]	Parametrai pagal 5.2.2 punktą I) katalizatoriai	Parametrai pagal 5.4.2 ir 5.4.3 punktus
Manganas	Mn	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	5,0	X	
Molibdenas	Mo	10 % PSO gairėse rekomenduojamos vertės	7,0	X	
Kalis	K	Reikalavimų nėra		X	
Prazeodimis	Pr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	0,1	X	
Natris	Na	Reikalavimų nėra		X	
Nikelis	Ni	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	2,0	X	
Gyvsidabris	Hg	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	0,1	netaikoma	X
Selenas	Se	10 % Potvarkyje dėl geriamojo vandens nustatytos ribinės vertės	1,0	Netaikoma	x ⁴
Stroncis	Sr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	210	X	
Terbis	Tb	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Alavas organinių pavidalu	Sn	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	0,3	X	
Titanas	Ti	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	14,0	X	
Volframas	W	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	2,5	X	
Vanadis	V		2,5	X	
Itris	Y	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	3,5	X	
Cinkas	Zn	1/20 Reglamente (ES) Nr. 10/2011 nustatytos išsiskyrimo ribinės vertės	250	X	
Cirkonis	Zr	UBA (https://www.umweltbundesamt.de/dokument/begrueundung-pruefwerte-bewertungsgrundlage-fuer)	1,0	X	



A priedas. Plastikai

17. A.1.1 punkto „Plastikai“ pirmasis sakinys „(pagal DIN EN 472:2013-06)“ pakeičiamas į „(pagal DIN EN ISO 472:2013-06 ir DIN EN ISO 472/A1:2019-03)“.
18. A.2 punkto „Pozityvusis pradinių medžiagų plastikams gaminti sąrašas“ A-1 lentelė pakeičiama taip: Papildomas pozityvusis plastikų, besiliečiančių su geriamuoju vandeniu, sąrašas papildytas šiuo monomeru:

Monomerai

Nuor. Nr.	CAS Nr.	Medžiaga	Apribojimas MTC_{tap} pg/l	Kiti apribojimai
13480	80-05-7	2,2-bis(4-hidroksifenil)propanas	2,5	
13607		(Bisfenolis A)		

19. A-1 lentelėje prie šio medžiagos įrašo pridedamas šis CAS numeris: „Kviečių baltymai, kurių CAS Nr. 93384-22-6, nurodyti A-1 lentelėje „Priedai ir pagalbinės medžiagos.“ B priedas. Organinės dangos
20. B.2.2 punkte „Informacija apie sudėtį“ antrasis sakinys „(DIN EN ISO 4618:2015-1)“ pakeičiamas į „(DIN EN ISO 4618:2023-05)“.
21. B.3.1.1.9 punktas „Kiti monomerai“ papildomas šiais įrašais:

Nuor. Nr.	CAS Nr.	Medžiaga	Ribojimas MTC_{tap} pg/l	Kiti apribojimai
	1071-93-8	adipo rūgšties dihidrazidas	2,5 0,1 hidrazinui	tik miltelinėms dangoms
20080	2495-37-6	benzilmetakrilatas	300 kaip metakrilo rūgštis	

22. B.3.1.9 punktas „Polimerizacijos pagalbinės medžiagos“ papildomas šiais įrašais:

Nuor. Nr.	CAS Nr.	Medžiaga	Ribojimas MTC_{tap} pg/l	Kiti apribojimai
	34562-31-7	3,5-dietil-1,2-dihidro-1-fenil-2-propilpiperidinas	0,1 0,1 2-propil-3-etilchinolinui	tik šaltam vandeniui
	603-35-0	trifenilfosfinas	0,1 0,1 trifenilfosfino oksidui	

23. Šie CAS numeriai pridedami prie šių B-1 lentelės medžiagų įrašų:
- „Kukurūzų aliejaus riebalų rūgštys, kurių CAS Nr. 68308-50-9 pagal B.3.1.1.8 punktą“
- „Žuvų aliejaus riebalų rūgštys, kurių CAS Nr. 91051-07-9 pagal B.3.1.1.8 punktą“
- „Cinko dulkės, kurių CAS Nr. 7440-06-0 pagal B.3.1.2 punktą“
- „Kviečių baltymai, kurių CAS Nr. 93384-22-6 pagal B.3.1.7 punktą“
24. B.3.1.5 punkte išbraukiamas DTK vandentiekio vandenyje apribojimas, taikomas medžiagos įvedimui „vanduo“.

C priedas. Tepalai

25. C-1 lentelėje prie šio medžiagos įrašo pridedamas šis CAS numeris:
- „Kviečių baltymai, kurių CAS Nr. 93384-22-6 pagal C.3.1.3 punktą“

D priedas. Elastomerai

26. D-1 lentelėje prie šių medžiagų įrašų pridedami šie CAS numeriai:
- „Anglies pluoštai, kurių CAS Nr. 308063-56-1 pagal D.4.1.2 punktą“
- „Naftos angliavandenilių dervos, hidrintos, kurių CAS Nr. 88526-47-0 pagal D.4.1.3 punktą“
- „Kviečių baltymai, kurių CAS Nr. 93384-22-6 pagal D.4.1.5 punktą“
27. Cheminės medžiagos D.4.1.1 įrašo „1-oktenas“ DTK vandentiekio vandenyje apribojimas pakeičiamas įrašu „TOC“.



II. Įsigaliojimas

Šis 6-asis pakeitimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Federaliniame leidinyje.

Dessau-Roßlau, 2025 m. spalio 27 d.

Federalinė aplinkos apsaugos agentūra

Įgaliotas

Dr. Bettina Rechenberg
